

# GAZETA TRANSILVANIEI.

REDACȚIUNEA ȘI ADMINISTRAȚIUNEA:  
BRAȘOVŪ, piața mare Nr. 22.

„GAZETA“ IEȘE ÎN FIECARE ȚI.

Pe unu an 12 flor., pe șese luni 6 flor., pe trei luni 3 flor.  
România și străinătate:  
Pe an 40 fr., pe șese luni 20 fr., pe trei luni 10 franci.

SĂ PRENUMERĂ:

la poște, la librării și pe la dd. corespondenți.

ANUNȚIURILE:

Oseriă garmondă 6 cr. și timbru de 30 cr. v. a. pentru fiecare publicare

Scrisorile nefrancați nu se primesc. — Manuscrisuri nu se retrămitu.

ANULŪ L.

N<sup>o</sup> 128.

Vineri, 12 (24) Iunie.

1887.

Brașovū, 11 Iunie 1887.

„Să votați pentru Popū Samuilă care e Romānū și ține cu Impēratulū!“

Așa li s'au poruncitū dela înalta stăpânire alegătorilor romāni din Petridurile Cāmpiei, cari au fostū escortați la Turda în trāsuri cu gendarmii între baionete ca nisce făcători de rele și internați în birturile dela „Corōnă“ și dela „Sóre“ din numitulū orașū, în jurulū cărora s'a trasū cordonū, ca nu cumva se scape vr'unū „liberū cetățēnū“ din aceste cetățui ale „constituționalismului unguescū“, unde argații lui Tisza pe întrecute învētau pe „bādăranii“ de Romāni cu de-a sila „a trāi bine“ cu rachiū puturosū jidovescū, și a se sēmți fericiți că „ținū cu Impēratulū“.

Ce-o fi mai pēcătuitū și „Impēratulū“, că cei dela stăpânire îi tîrēscū numele prin birturi și cărciune, vrēndū se acopere cu elū mārșavele lorū fapte, strigătore la ceriu, și folosindu-lū ca praporū la procesiunile celei mai nerușinate violentări a libertății individuale, la orgiile forței brutale?

„Să votați pentru Popū Samuilă, care e Romānū și ține cu Impēratulū!“

Nimicū nu ne pōte înfățișa cu colori mai viue fățarnicia și minciuna pe care se întemeiază sistemulū de față, ca aceste cuvinte.

Este vorba de deputatulū, care a fostū alesū de partida guvernamentală unguescă în orașulū Turda. Elū trāesce în Pesta, e Ungurū ca toți Ungurii, dēr fiindū că are unū nume, care se traduce ușorū pe romānesc, argații lui Tisza l'au declaratū Romānū, ca se amāgescă cu acēsta pe alegătorii romāni, ér opoziționalii kossuthiști l'au declaratū Romānū, ca se sparie cu elū pe alegătorii ungueri guvernamentali.

Când s'a mai pomenitū vreodată ca Ungurii se candideze și se alēgă pe unū Romānū pentru că era „Romānū“ și „ținea cu Impēratulū?“

Este o miserabilă comediă, ce s'a jucatū în Turda cu candidatulū tiszaiștū, și decă rēmānea numai comediă, ar fi fostū cu una mai multū, dēr ea s'a prefăcutū într'o dramă, care ne tememū, că va avē odată unū tragicū sfērșitū pentru țēra.

Bravii noștri alegători din Indolū, din Ceanulū deșertū și din Petriduri au resistatū cu tăriă bărbătescă tuturorū ademenirilorū și corupțiunilorū puse la cale din partea agenților celorū dela putere, cu cunoscuta lorū dibăciă și nerușinare. Vēdēndū dēr aceștia că nu potū isbuti și apropiāndu-se diua alegerei, au hotărītū în sfațulū lorū ascunsū se ducă pe țēranii noștri cu forța la Turda. Ei i-au pānditū și au datū nāvală asupra lorū sēra, când se întōrseră acasă dela lucrulū cāmpului, escortāndu-i ca pe nisce tālhari cu gendarmii și încārcāndu-i pe trāsurile ce-i așteptau ca se-i ducă la loculū de execuțiune „constituțională.“

Ce au mai pēcătuitū și acești nenorociți economi romāni, ca se fiă tērși la Turda cum se tērēscū vitele la abatoriu, și aici se fiă siliți la înalta poruncă a vota pentru adversarii nēmului lorū?

Ne aduce aminte de timpurile barbare, când țēra era pustitā de „biculū lui Dumneđeu“ Atilla, când omenii cu femei și copii fugeau în păduri și se ascundeau prin visuini ca se-și scape viața de furia órdelorū selbatice; ne aduce aminte de aceste timpuri de cumplită nenorocire pentru țēra și poporū, decă cetimū în raportulū celū publicāmū mai josū, că bieții ómeni, ca se-și selveze consciința lorū romānescă dinaintea furiei argaților tiszaiști, au trebuitū se se ascundă prin locuri nevēđute și aduși la loculū de osāndă națională pentru ei, au fostū

siliți se fugă din birturile unde erau internați, ca din nisce temnițe!

Așa se facū alegerile în „țēra lui Pap Samu“, așa se alegū „ómenii de încredere“, cari se reprezenteze „voinea ei“ în dieta din Pesta!

Gāsitu-s'au și aici preoți de ai noștri cari trāiescū din prescura poporului, gāsitu-s'au și alți cārturari slabi de āngerū și uitați de Dumneđeu, cari cu tóte nedreptățirile și batjocurile ce li se facū đilnicū de cātră adversarii nēmului nostru, totuși au fostū atāta de lași a merge la Turda ca se sērute varga, cu care este biculū poporulū romānū.

Purtarea acestora ne māhnesce adēncū, dēr nicidecum nu ne descuragēzā. Tóte au unū sfērșitū în lume și așa și ticāloșiile și fārādelegile celorū dela putere se vorū sparge odată în capulū lorū.

Cumcā va sosī și timpulū, când cei ce-și batū jocū ađi de poporū vorū trebui se dea sēmă pentru faptele lorū, acēsta ni-o adeveresce și ni-o întāresce purtarea celorū bravi dintre noi, cari și-au salvatū consiința lorū romānescă dinaintea cruđilorū nāvālitorū, și pe cari Dumneđeu se-i ția pentru binele și fericirea de mai apoi a nēmului nostru!

## Din afară.

Điarulū „La Republique française“, vorbindū de situațiunea actuală în Serbia, đice că Germania a angajatū pe Austria în Balcani, lāsānd-o se spere că va putea înființa unū imperiu. Inse astāđi proiectele începute întēmpinā greutăți în urma împotrivirei Rusiei. Principele de Bismarck pārasesce și batjocoresce pe aliata Germaniei, pe Austria. Cancelarulū, conchide fóia francesă, e mai vinovatū decātū regele Milanū.

D. Stoiloff, la trecerea sa din Viena prin Belgradū spre a se întōrce la Sofia, a făcutū o lungă visită d-lui Ristici. Președintele consiliului sērbū i-a declaratū, că va māntinē cu strictetă relațiunile amicale ce au fostū restabilitū cu Bulgaria. D. Ristici a adāogatū că, decă acēstā restabilire nu s'ar fi făcutū, elū singurū ar fi luatū inițiativa ei. D. Stoiloff a plecate cu totulū satisfăcutū de întrevederea sa cu primulū ministru sērbū.

Publicistulū francesū Albert Delpit, espulsatū din Alsacia nu de multū din ordinulū guvernatorului prințului Hohenlohe, publică o scrisóre în „Figaro“ cātră prințulū Hohenlohe, în care constată tirānia teribilă ce domnesce în Alsacia și Lorena, precum și alipirea invincibilă ce o-a pāstratū poporația de acolo pentru Francia și care s'a doveditū prin desbaterile procesului din Lipsca, unde chiar inculpații germani au vēditū o deosebită iubire pentru Francia.

Principele Jerome Napoleon va publica în curēndū unū manifestū, prin care va invita pe partizanii causei napoleoniene de a se uni cu sinceritate cu republica.

## Complotū contra împēratului Wilhelm.

Corespondentulū berlinesū alū điarului „Daily News“ serie acestui điarū că în Berlinū s'a arestatū în Würzburg unū studentū din Breslau anume Fr. Markuse, acusatū că ar fi făcutū parte dintr'unū complotū contra vieței împēratului Wilhelm. La Markuse s'a gāsitū unū revolverū.

Imediatū după închiderea sesiunei Reichstagului a fostū arestatū chiar atunci inaintea edificiului parlamentului și deputatulū socialū-democratū din Breslau Kraeker. Arestarea lui stā în legătură cu arestarea studentului Markuse.

## Sciri militare.

Austro-Ungaria. Precum se comunică din Serajevo, în curēndū are se aparā o ordinațiune împērātescă

d'a se spori trupele indigene bosniaco-herțegovine cu patru companii. Prin urmare aceste trupe compuse din creștinī și mohamedani din provinciile ocupate, care numără acum 20 companii și unū despărțāmētū de trenū, se vorū spori la 24 companii. În stațiunile celorū patru bataliōne indigene Serajevo, Banjaluca, Dolnja-Tuzla și Mostarū se va înființa încă câte o a șēsea companiă, și pe lângă acēsta se vorū împārți unū numărū mai mare de indigeni despărțāmētōrū de trenū de acolo. Oficerii și suboficerii necesari pentru formarea nouelorū cadre se vorū lua totū din armata comună. Deja s'a și făcutū provocarea d'a se anunța de bună voiă oficeri și suboficeri.

Rusia. Corespondentulū điarului „Daily News“ la Odesa semnaleză jurnalului sēu o mare activitate la tóte stațiunile drumului de ferū transcaspicū. După dēnsulū comandanții militari posedū sēu așteptā ordinele de mobilizare. Elū adauge, că autoritățile ruse nu lasă pe străini se traverseze căile strategice ce conducū în Armenia turcă. „Le Journal de Débats“ anunță, în urma unei sciri din St. Petersburg, că Rusia va concentra la frontiera armenescă unulū din cele douē corpuri de armată ce suutū actualmente în Basarabia. — Guvernulū rusū a ordonatū formarea imediată a 5 comandamente noi de companii de gendarmi care vorū fi înșirate d'alungulū frontariei austriace.

## Alegerile de deputați pentru dieta unguescă.

Turda, 18 Iunie 1887.

Domnule Redactorū! Erī în 17 ale curente s'a terminatū comedia electorală în Turda, partida liberală alias guvernamentală a invinsū pe cea independentă cu unū plus de 97 voturi. Din partea guvernamentalilor a pāsītū Dr. Pap Samu, medicū în Budapesta, de origine din Clușiu, pe care'lū și publicară îndată ce a pāsītū cumcā este „romānū“ Popa Samoilă, numai ca se amāgescă și pe Romāni în parte-le. Independenții au votatū pentru fostulū lorū până aci deputatū Ferentzi Miklos, fostū advocatū în Clușiu, de origine din Turū. Romānii bine-simțitorī pre lângă tótā amāgirea că candidatulū de deputatū e „romānū“ și pre lângă tóte promisiunile de munți de aurū, ba pre lângă tóte stōrțările și amenințările a ori-ce pericolū din partea străinilorū, nu au luatū parte la alegere, ci au ținutū de sântă hotărīrea națională romānă din Sibiu de abstenență, esemplu e Indolulū și Ceanulū deșertū, unde-sū mai mulți alegători ca în alte comune, cu deosebire în Ceanulū deșertū s'a truditū notariulū, a probatū pretorele, antēiu cu buna, apoi se-i corupă, în urmă cu amenințări și n'a eșitū la cale, și nici pe Judele nu l'a pututū indupleca se calce abstenența; după tóte acestea au trāmisū la ei pe Grigorie Popū notariulū Ceanului mare, pe parochulū din Copandū, Ioanū Pātăceanu, ca se-i corteșescă, se-i ademenescă pe partea guvernamentalilorū, s'au reintorsū inse și aceștia cu buzele umflate.

Durere inse că pe mare parte din mirenii romāni necārturari mai cu sēmă i-au adusū cu forța. Étā ce au făcutū pe la Petriduri: Aici notariulū lobbágy i-a adunatū pe alegători fără a le spune pentru ce, li-a datū bēutură, apoi li-a descoperitū ce au de a face, când și unde au se mērgă, nu pe josū, ci cu trāsura, și cui se voteze, lui Popa Samoilă, care este „romānū“ și ține cu Impēratulū, toți au incremenitū inse când li-a spusū că decă nu vorū merge de voiă bună, li vorū duce cu gendarmii, și ce a urmatū? Nu e lucru bunū, điceau Romānii alegători și pre rēndū mare parte s'au strecuratū de pe acoale și s'au ascunsū. Notariulū a trāmisū jurații după ei dēr fără rezultatū, a mersū elū în personā, i-au căutatū prin case, pe sub patū, printre perini, prin patū, au alergatū la cāmpū dunā ei, și cari au fostū ascunși bine au rēmasū până sēra în pređiua alegerei, precāndū ómenii se tragū acasă ca se-și vēđă de vite, se le așēde pe nōpte. Bine a sciutū notariulū că sēra ómenii se stringū acasă, a trāmisū gendarmii, cari li escortarā în trāsuri anume gata spre acēlū scopū, și pe toți ca pe nisce vite li duserā la Turda și-i bāgarā la birturile „Corōnă“ și „Sóre“, de unde apoi nōptea călția cu punere

capului, adevăratul pericol de a se zdrobi de moarte au sărit peste îngrăditurile de dăduri ale birturilor amintite și s'au cam mai dus, cei mai fricoși au rămas, beutură li-a dat destulă ca să uite cele întâmplătoare, fetul din Petridul mediu în biserică s'a ascuns și numai așa a scăpat de nu l'au dus gendarmii ca pe ceilalți, ci a rămas acasă. Astăzi mod de făcut și prețurile, așa călătorii mai pe toți Români alegători din cercul acesta de alegere i-au adus cu forța și presiunea.

Totuși nu învingea partida liberală decât nu se a dăuga și cercul Jarei la Turda, pentru că de acolo pretorele Petru Suciu, „roman de ügyes ember“ a adus 168 alegători ceea ce de altădată nu era. Acest pretore cu puterea cuvântului lui românesc și cu puterea sa omnipotentă solgăbirăscă, ce are la mână, pe toți Români alegători din cercul acesta a adus pe partea guvernamentală, se înțelege pe partea aceea care ține cu Impăratul, cum dăcă Români mirenii, că trebuie dat cum că Români pentru Impăratul se bagă încă în foc și în apă, nu știu însă decât de aci înainte se vor desamăgi pricepându cum că partida guvernamentală poate să nu facă ceea ce vre Impăratul.

Apoi nu pot trece cu vederea să nu vă amintesc cum că unii preoți s'au purtat de minune, dară nu cugetați că de minune bine, ci tocmai din contră, de minune mârșavă, contrar caracterului preotesc, conducânduși turma la călbeza desonorării caracterului național român, și unii mergându în frunte la troca cu beutură și mâncări otrăvite cu trădarea națională română pe vre-o câțiva și inferesc aci ca să se publice numele lor ca să cunoască publicul român paserile de noapte.

Etă-i cei 12 apostoli desertași adevărați luți:

1. Ioan Hăteganu preot în Sălciva. 2. Filofteiu Munteanu preot în Boșiora. 3. Ioan Mezei preot în Poșaga Drestii. 4. Ioan Porcila preot în Poșaga superioară. 5. Vasiliu Lucaci preot în Iara. 6. Georgiu Tăuțianu preot în Agrișiu. 7. Vasiliu Hossu preot în Schiop. 8. Ioan Popu Samuil preot gr. or. în Cacova Iarei. 9. Vasiliu Furcașianu preot în Heșdate. 10. Ioan Tamașiu preot în Ciurila. 11. Ioan Deacu preot în Berchișiu. 12. Ioan Pățeceanu preot în Copandă.

Cel dintău, Hațeganu, în prețuia alegerei când a venit în Turda s'a ivit la ferestra birtului în care fu așezat și vedându pe Români inteligenți din Turda pe stradă și-a tras nasul dela ferestra, după ce însă a trăit bine, a uitat de rușine și a eșit afară arătându se tuturor: „én is it vagyok.“

Eră cel din urmă Pățeceanul în totă ziua alegerei mai nu vedea cu ochii de bine trăit, ba și de nesomnul din nopțile precedente petrecute în cortesia.

Docenții său dascăli încă n'au lipsit dela masa trădării naționale române, însă nu am cunoscut decât pe doi, pe Ioan Bodea docent în Săliște și pe Bedeleanu....

Din Turda încă au desertat câțiva mirenii amăgiți fiindu mai ales de președintele casei de păstrare de unde capătă bani imprumut, dară inteligenții români afară de doi oficiali, toți s'au purtat conform programului național român din Sibiu.

Despre numărul alegătorilor încă vă fac o recapitulată ca să vedeți cumcă nu mulți Români au rămas neaduși cu forța sau nu mulți au scăpat de presiune și forță:

Numărul total al alegătorilor a fost cam 920, din cari au votat pentru Popu Samu cam 433, pentru Ferentz 336, cu totul 769. Din opidul Turda n'au votat Români, er Maghiari cu totul 101. Rămân pentru estranei cari s'au abținut resistându său ascundându-se și fugind de forță 50. X.

Făgărașu, 21 Iunie 1887.

Domnule Redactor! În 20 Iunie s'a ținut alegerea de deputat dietal. Încă dimineața la orele 8 $\frac{1}{2}$  au început a veni alegătorii din toate părțile. Pentru a vedea cât e de mare corupțiunea între alegătorii din comitatul Făgărașului, vă voi descrie pe scurt venirea lor la alegere și cele întâmplătoare în această zi. În capătul Făgărașului câtră Mândra aștepta musica, pre când etă că sosese fainosul și marele „patriot“ Gál Tamas pretorul Șercaiei cu o mulțime de căruțe, care erau încărcate de boeri. Acolo așteptă până ce se adună toți și apoi pornesc în marș. Nu era mulțumit Gál cu musica căci nu-i cânta cu tact, iute sare din căruță și ocupă locul la aripa dreaptă a lăutarilor unde le comanda să cânte cu tact, căci căruțele, respective caii dela trăsurile în care erau boerii își perd tactul.

Intre acei boeri s'au văditu notarii dănsului între cari era și fiul său cel mai credincios Iacob Moraru not. în Vadu. Acesta în comuna sa natală a dat — se dăce — alegătorilor circa 8 vedre de rachiu, afară de acesta a umblat prin comunele aparținătoare de notariatul său unde a corupt pre toți alegătorii cu rachiu.

Tot d-sa este acela, care a eschis dela rachiu pre trei inși dăcându-le: D voastră sunteți eschisi din lista alegătorilor și nu mai aveți dreptul de alegere. Săracii omeni fiindu că la alegerea lui Gál nu au votat cu el, acum să-i eschidă dela beutura rachiu! Totu notarul din Vadu este acela care în zilele trecute se arăta înaintea lumii de „naționalist“, dovadă a fost alegerea lui Gál în Șercaia și mai mare dovadă este alegerea de deputat pentru care s'a pus cu trup și cu suflet cu tot.

Pe strada Brașovului au intrat preste 185 căruțe încărcate cu boeri numai din două cercuri, adevăratul cercul Șercaiei și al Branului. În ordinea de sus i-a dus până la locul de alegere unde s'a ales cu aclamațiune Boer Antal de deputat guvernamental. După alegere a dus pre alegători în curtea lui Zaver, unde le-au dat câte o bucată de pâne cu slanină, la alții brândă și câte un litru de vinu fiă-cărui alegător. O! săracă boerime ce ai ajuns, să-ți dea altul o bucată de pâne ca și când tu nu o-ai ave la casa ta. Dintre preoți s'a văditu Lazaru Popa din Șinca nouă, Arseniu Bunea cel bătrân din Vadu și Georgiu Fetu din Hășeni. Dintre învățători au fost Ionu Giurcoianu din Buciumă, și Anastasiu Moldovanu din Șinca-vechiă. Onore celor cari n'au fost!

În onorea deputatului ales s'a dat la 2 ore p. m. un banchet, la care au luat parte amplexii — cu puțină excepțiune — dela toate oficiile. Acolo s'an ridicat toate în toate limbile patriei. La acel banchet și-a uns mustățile învățătorul Iacob Oană din Pervu. Și acestă domn învățător este vice-președintele Reuniunii învățătorilor gr. or. din Districtul XI. Vedeți d-lor învățători cui v'ați dat încrederea și pre cine ați pus în fruntea Reuniunii. Cu el în blid a întins marele traficant și învățător Georgiu Pășerariu din Vadu, se vede că prin Vadu toți jocă cum cântă corda notarului.

Alegătorii să nu uite ce au făcut. Cum și-au așternut așa voru dormi și cum și-au sărat așa voru mânca. Der atăta știu, că rău îi voru ustara oșele pe acel așternut și greu ca plumbul le va căde mănecă.

Făgărașianul.

## SCRILE DILEI.

Cetim în „Luminătorul“ sub titlul „Ajutorul patriotic“: „Unu jidanu din Ungaria, care trăese și agonisea în Craiova, a colectat o sumă considerabilă de bani în acel oraș al României, la care, precum am cedit în diarele „patriotice“ din locu, au contribuit și Români neaoși d'acolo. Colectantele a trimis acei bani pentru arși și inundații din Bănatu unui redactor jidanu de aici, acesta apoi i-a predat vice-comitetului Timișului spre distribuie. Ore căți Români nefericiți și ce sume voru căpeta? — Comandantul regimentului 61 din Bosnia, adevăratul regimentul Timișoreanu, care consă numai din Români și Nemți bănățeni, a trimis la 500 fl., resultați dela o festivitate arangiată de oficerii acelui regiment, redacțiunii dela „Pester Lloyd“ în folosul nefericitorilor din Ungaria. Însă acea redacțiune escelă „patriotice“ și dede partea cea mai mare, decât nu totă acea sumă, celor arși dela Eperjes, Carei-mar. Trăscău și celor inecați de apa de lângă Tisza; eră bănățenilor nimica. Mai „patriotic“ nu se pôte! — Sermanu popor românesc, decât ai ajuns ca nu numai Ungurii, ci și Jidovii să riță și să se bucure de nenorocirile tale!

—x—

Din Florența se raportează, că porța consulatului austro-ungar de acolo a fost unsă noaptea cu petrolu și incendiată. Cu mare greutate a fost stins focul.

—x—

În semestrul de iernă alu anului scolar viitor, studenții români din Viena voru avea ocaziune să asculte unu colegiu asupra limbii române, ce-l va ține eruditul filolog și profesor al limbilor romanice d-lu consilier alicu Dr. Adolfu Musafia, care a fost anume rugat de câtră unu număr însemnat de studenți români și italieni și și-a exprimat părerea de bine a pute propune erăși în materia de filologie română, ceea ce nu a făcut decât înainte cu 20 de ani. Colegiul va fi: „Gramatica limbii române“: a) fonetică b) etimologică. Său „Raportul limbii române față cu limba latină.“

—x—

Comisiunea administrativă a comitatului Huniădora a pornit cercetare disciplinară contra unui învățător dintr'o comună a acelui comitat, fiindu că a refuzat a adresa scrisorile sale oficiale în limba ungară. — Atragemu atențiunea învățătorului, că nu există nici o lege care să ceră a se adresa în ungară astfel de scrisori. Ordinațiunea d'a se adresa ungară scrisorile oficiale e ilegală, nefiind basată pe nici o lege. Oficiile poștale trebuie să primescă scrisorile, fiă adresate în orice limbă. Cercetarea disciplinară pornită contra lui

e ilegală. Prin urmare învățătorul știe cum stă, ce are să facă și ce însemnătate se dea ace-tei cercetări.

—x—

La oficiul poștal din Lăpușul ungaresc s'a deschis stațiune telegrafică.

—x—

Unu eveniment, care nu va lipsi d'a avea ma e răsmetu european, este găsirea mormântului lui Ovidiu, serie „Răsboiul“. Într'adeveră d-nii Papadopolu Calimaki și Cogălniceanu, într'o nouă cercetare făcută mai alaltăer la satul Anadolkoii lângă Constanța, au dat de piatra mormântală cu inscripții a poștelui Ponticelor și Metamorfoselor. Neobosiții archeologi au și înscințat pe d. Urechia telegrafic despre acestu eveniment în lumea literară și archeologică.

—x—

Guvernul italian a comunicat cabinetului francez că motive financiare îl împiedecă d'a lua parte la expozițiunea universală dela 1889 ce va ave loc în Paris.

—x—

La țergul din urmă ținut în Leteny unu țeranu din împrejurime vându o vacă cu 45 fl. și plecă apoi spre casă. Unu țeranu croat și unu vagabond ungaru observară acesta și se vorbiră să-i țină drumul. Bielul țeranu fu în adevăr atacat pe drum, jefuit de bani și apoi omorât și aruncat într'o gropă. Ucigașii vrându să împartă banii, Croatul smulse tovarășului său banii și fugi Furiu, de acesta, ucigașul ungaru se întorse în Leteny, făcu tribunalului arătare, că a vădit pe unu hoșu cum a omorât pe unu țeranu etc. Făcându-se cercetare se dovedi adevărată arătarea, der Ungurul așa se incurcă în răspunsurile ce le dăde, încât fu arestat și în urmă mărturisă faptul. Croatul e urmărit.

—x—

S'a înființat o societate sub președința d-lui Cogălniceanu, care să aibă de scop ridicarea unui statui marelui Cronicar alu veacului XVIII. Miron Costin. În privința acestei statue află următoarele „Răsboiul“: D. Urechia ducându-se la Paris a comandat statua în bronz (mărimea odată și jumătate) d-lui Hegel, elevu medaliat al școlii de bele-arte din Paris, după recomandăția d-lui Berthelot ex-ministru. Înainte însă de a căta sculptori străini, d. Urechia s'a adresat sculptorilor români (doi avem): d-lui Valbudea ce venise din Florența și d-lui Georgescu, care pe lângă o mulțime de comanți, are statua lui Asachi, comandată tot de d-lu Urechia, acum doi ani. Statua se va ridica la Iași și costă 18,000 lei.

„Familia“, d'ar șeptemănală, beletristică-literară, ce apare în Oradea mare sub redacțiunea d lui Iosifu Vulcanu, conține în Nr. 23 dela 7 (19) Iunie: Pietatea (ilustrațiune). Și decă (poesia), de Lucretia Suciu. Prima serată (studiu din viață) de Averchiu Macaveiu. Mândra înșelată (baladă populară de lângă Năsăud) de Stefanu B. Influența d-lei și a nopții asupra organismului, de A. Dinga. O cugetare asupra sorții femeii, de Cornelia Emilianu. Sentințe de ale lui W. Shakespeare. Cronica științifică Salonu. Literatură și arte. Teatru și musică. Ce e nou?

„Amicul Familiei“, revistă bilunară, beletristică-literară, ce apare în Gherla sub redacțiunea d-lui N. F. Negruțiu, conține în Nr. 11 dela 1 Iunie: Literatura provençală, de Dr. Gregoriu Silași. Strada Carmen Sylva, romanu de Teocharu Alexi. Versu sərbătoreșcu, de Demetriu Fekete. Primăvera (poesia) de A. G. Draghicescu. Călătoria împrejurul pământului în 80 de zile, piesă de spectacol cu cântece, danțuri, evoluțiuni și intrări, după A. d'Ennery și Jules Verne. Stăna de vale, de I. Buteanu. Epigrame. La fântăna satului (ilustrațiune). Două ilustrațiuni glumețe. Diverse. — Nr. 12 dela 15 Iunie conține: Strada Carmen Sylva (urmare). O frumuseță din răsăritu (ilustrațiune). Codreanu Craiul Codrilor (baladă) de Georgiu Simu. Stăna de vale (urmare.) Diverse.

## Corupțiuni, escese și bătăi la alegeri.

Despre alegerile din Peșta se scrie: Unu glumeț a numit actualele alegeri din Budapesta „alegerile gulașului“, deoarece alegătorii diferitelor partide mai numai cu gulaș au fost tractați. Frumosele timpuri, când alegătorilor li se pune pe masă friptură de gâscă, aparțin deja istoriei. Der și unu simplu gulaș cu sos (cu cuvenita porțiune de vinu lângă el) e lucru costisitor. Statistici electorali calculază legitimize cheltui ale campaniei electorale budapeștane, adevărat numai pentru placate, alte tipărituri, stéguri și musică, la cifra rotundă de 300.000 fl. Pentru birji, deoarece afară de cele obligate a merge la gară toate au fost închiriate în serviciul diferitelor partide spre a duce alegătorii la locul de votare, s'au cheltuit cel puțin 25,000 fl. cu care ocaziune de regulă birjarii cu dreptu de alegere își dau votul pentru partida ce i-a angajat. Socotindu-se însă sumele cheltuite de singuraticii alegători pentru candidatul lor, atunci cifra susu dată s'ar sui repede: se și numesc d'ar singuraticii bărbați și firme, care au contribuit cu 2000—3000 fl. pentru scopu

electorale, pe când mai sunt de socotit deosebit și cheltuielile pentru duzine de prânzuri electorale. Se vede așadar, că nu sunt efine nici alegerile gulașului.

„D. Z.“ scrie: În Peșta se înființaseră în cinci locuri cârciume libere și vinul curgea vale între sunetele unei lărmuitoare muzici de instrumente de suflat. Dimineața cutrieră strădele cercului. Langianii cu o muzică, aderenții lui Orszagh cu două muzici. Intre pauze se cântară cântecele coștesesci. Productele acestei poezii de ocaziune originală-maghiară sunt atât de caracteristice, încât trebuie să comunicăm două strofe ca probă. A doua strofă din cântecul lui Orszagh:

Dulcea noastră patriă se chiamă „Magyarország”.  
Deputatul nostru se chiamă și el Orszagh,  
Pe el până la moarte noi nu îl părăsim,  
Multă timp lumina vieții a-i străluci dorim.

Și așa înainte, cu grație, 16 strofe. Mai intuitiv e cântecul lui Lang, după melodia cântecului lui Kossuth:

La porța parlamentului  
Portaru-așteptă 'n sală  
Pe Lang alesul Budei vechi  
Să intre-a merge 'n sală.  
Trăiască candidatul Lang!  
Multă timp trăiască Lang!

Într'un apel adresat alegătorilor unguri dintr'un oraș ardelenesc în contra candidatului partidei independente se dice între altele: „Și voi cetățenilor, cine e acest candidat? O lăpădatură de cămătar din Budapesta. Un reușător de rând, căruia prin simțință i s'a luat dreptul de avocat din cauză că despoia lumea; care pași apoi ca scriitor făcuse permisiune și începuse din nou nerușinatele sale șarlatanii cu edarea unor lăpădături de romane srăine. Acest candidat și-a adunat considerabilă avere din ultimul han al industriei săraci, al părinților de familie în nevoie, al funcționarilor strimțorați, după cari pânea ca animalul sălbatic și la timpul potrivit îi făcea vagabund cu dobânzile sale cămătăresci... În comparație cu acest monstru sugător de bani hiena ce scormonește mormintele e numai un miel blând: acest animal sălbatic omenesc s'a îngășat de carne viă. Sinucigașii, pe cari i-au mănănat în gropă cametele acestui candidat sugător de sânge, sunt plânși încă și azi de veduțele ce cerșesc și de copii ce flămâdesc... În capitală, a aminti numele acestui candidat însemnă a te desonora. Clubul scriitorilor l'au sverlit afară din mijlocul său... S'a furișat înăuntru ca hoțul, cu două zile înainte de alegere, spre a fura Săcuilor onora lor... Întorțeți-vă cu scârba dinspre acest om, decă vă vine înainte. Acest monstru nu e demn a atinge scumpul pământ sfințit cu sângele eroilor săcuilor...”

În *Teresiopol* partida lui Horvath provocă o încăierare sângeroasă cu partida candidatului guvernamental Dr. Mukits. Partida așteuia fu primită cu batjocuri și cu petri și apoi atacată cu furcă de fer și cu topore, adunate de mai înainte într'o curte. Partida lui Mukits iritată prin acest atac, se apără cu bețe și imprăștia plebea îmbătă. Sunt vr'o 30 de răniți. E temere să nu se înceapă din nou, fiind mare iritațiunea.

În *Nagyvaraton* s'a bătut o parte din alegătorii opoziționali cu gendarmii și cu miliția, așa cât din cauza acestei bătăi alegerea a trebuit să se suspende pe o oră. Gendarmii au împușcat în masa de alegători, cari în cea mai mare parte erau de prin satele croate. Au fost omorâți dintre alegătorii opoziționali 7, er 14 au fost greu răniți; ceialaltî înspăimântându-se au fugit care încărâ, er guvernamentalii au rămas ca să culgă „laurii victoriei”, alegându și de deputat pe Degen Gusztav.

În *Sopron* bătăia a fost provocată de un preot catolic. Au fost omorâți nu 5, ci 8 omeni er 2 gendarmi au fost greu răniți.

În *Bigya* un fiso'găbiru a început a pălmu pe alegătorii din partida opoziției și a-i duce cu forța la votare pentru guvern. Alți alegători din opozițiune au ost împedcați de miliția și gendarmii de a se apropia de urnă. Candidatul opozițional fu petrecut de credincioșii săi în plânsete dela locul de alegere, pentru că n'a reușit.

*Dunaszerdahely*, oraș din Ungaria, este în flacări. Au ars până acum 80 case; 120 familii au rămas fără adăpost. Focul încă nu este stins. S'a cerut ajutor din Pojund pentru localizarea focului și s'a trimis deja un despărțământ de miliția. După cum se dice incendiul este o urmare a alegerilor de deputați. O parte din alegători cred că antisemiții au fost incendiarii, er antisemiții pun vina pe Evrei. Alesul deputat antisemit Szabo Lajos a pronunțat blăstem asupra Evreilor, în public în mijlocul strădei și cu stindardul în mână. Înainte de izbucnirea incendiului, antisemiții au jefuit cu forța pe Evrei. Trei flăcăi au intrat în casa Evreului Wetzler și punându-i cutitul în pept, au cerut bani. Unul din ei a fost prins.

În comitatul *Hajdu* alegerile peste tot promit multă vârsare de sânge. În *Percs* se vorbește că e în curgere o luptă inversunată; flăcăii amețiți de vin împușcă unii asupra altora. Vicecomitelui respectiv i s'a

cerut prin telegramă să intrevină cu putere armată; el și trimis deja o companie de ostași sub conducerea unui locotenent.

### Estrasă\*)

din protocolul ședinței Comitetului *Asociațiunii pentru cultura poporului român din Maramureș*, ținută în Sighet la 17 Maiu 1887.

P. 5. Concursul pentru primirea tinerilor în conviciul Asociațiunii pentru anul școlar viitor 1887/8 se decide a se ține în 15 Iuliu s. n. a. c. în Sighet, în localitățile conviciului, la 10 ore antemeridiane în care și sunt invitați a se înfișa și domni membrii ai Comitetului Asociațiunii.

Timpul tinerei Concursului se va notifica P. O. domn protopop din Maramureș, cu rugare ca densii să facă acesta cunoscut în Districtele sale, mai încolo concursul se va publica în „Gazeta Transilvaniei” și în alte ziare românesce, precum și în „Maramaros Lapok”.

În conviciu se vor primi tineri parte pe spezele conviciului, parte pe lângă plată în numărul ce se va statorî în ziua concursului.

Pentru primire în conviciu vor trebui să curgă și acei tineri, cari au fost în institut în decursul anului școlar trecut.

Concurenții recuzele lor provădate cu documentele de lipsă vor avea de a le trimite până în 15 Iuliu la adresa: Rss. Domn Michail Kokenyesdi Vicariu în Bărsana. Bărcăntalu p. u. Szurdok.

Estradat prin: *Titu Budu*, not. »Asociațiunii».

### Lista de subscripțiune,

deschisă de „Gazeta Transilvaniei” pentru comunele române din Ardeală nenorocite prin incendiu și inundare.

Au mai incurs:

Pe lista elevilor colectante:

Cornelia Brană și Agnes Nastasi, dela următoarele eleve din clasa a III-a de fete dela șola română din Brașov:

Cleopatra Rusu 21 cr., Agnes Nastasi 20 cr., Cornelia Brană 20 cr., Elena Roncea 20 cr., Veronica Pop 20 cr., Hareti Bidu 20 cr., Elena Munteanu 20 cr., Elena Purcărea 13 cr., Eleftera Stinghe 11 cr., Maria Iarca 10 cr., Reveica Preșmereanu 10 cr., Efrosina Voicu 10 cr., Maria Bratu 10 cr., Elena Lupșan 10 cr., Maria Munteanu 10 cr., Valeria Vătășanu 10 cr., Victoria Lupan 5 cr., Elena Christian 9 cr. Laolaltă 2 fl. 59 cr. Dela invățat. clas. III-a de fete Ioan Aron 1 fl. —

Suma 3 fl. 59 cr.

Dela d. Ioan Pap din Domnii . . . 2 fl.

„Ioan Bușia, Sarospatk . . . 1 fl. 50 cr.

„Antoni Precup Közefalva . . . 1 fl. —

„Un preot gr. cat. din Viena . . . 1 fl. —

Suma 9 fl. 09

Adăugându la acesta suma din nr.

127 al „Gaz. Trans.” Lei noi 1220 și 501 fl. 17 cr.

(Va urma). Total: Lei n. 1220 510 fl. 26 cr.

Le mulțumim generoșilor contribuitori în numele nenorociților, dorind ca nobilul lor exemplu să afe imitator pretutindenea.

### Mulțămită publică și dare de semă,\*\*)

asupra venitorului balului arangeat la 10 Februaru a. c. în fondul pentru ajutorarea studenților săraci din Blășiu în casă de morbu.

Blășiu, Maiu 1887.

Subscriși în numele comitetului arangeator venim a exprime călduroasă noastră mulțămită publică tuturor binevoitorilor participanți, colectanți și contribuitori, cari au luat parte, sau au concursu cu obolul lor la balul arangiat în 10 Februaru a. c. „întru folosul fondului pentru ajutorarea studenților săraci în casă de morbu” dela gimnasiul super. gr. cat. din Blășiu.

Totodată spre rectificare publicăm următoarea dare de semă:

I. Venitul în lista de bal: 171 fl. Peste prețul intrării au contribuit: Escl. Sa Metropolitul Dr. Ioan Vancea 30 fl., Timotei Cipariș, vicar capitular 5 fl., Simion P. Mateiu, secret. metrop. 2 fl., Dr. Ales Grama, rectorul institutului Vancean 2 fl., Zacharia Brană, v.-protop. (Săncel) 3 fl., Ioan Horșia, preot (Bia) 3 fl., Dr. Ioan Uilăcanu (Săncelul de Câmpia) 2 fl., Emiliu Cormoșiu 3 fl., Fiuna Istvan, pretor (Blășiu) 3 fl., Simon Mendl 3 fl., Solomon Sinberger 3 fl., Geiger Săndor 2 fl., Iosif Ciuciu 2 fl., Beregszászi Pál 2 fl., Filon Rațiu 2 fl., Augustin Colceriu 2 fl., Ana M. Floriană, preotesă 2 fl., Maria Rațiu 2 fl., Victoria Roșca 2 fl.

II. Venitul estern dela persoane și familii singurice și din listele de colectare: 192 fl. 50 cr. v. a. er din România 73 lei 50 bani, și anume:

a) Dela persoane și familii singurice: Ludovic Andreiu, notar, (Totoiu) cu repețita-i generositate 5 fl., marinimosul domn Vincentiu Visoia, căpitan în Bosnia, 4 fl., Ilie Nedelcu, supra-locotenent (Teschen) 2 fl., Dr. Ioan Pop de Highiș, medic de regim. (Orăștia) 2 fl., Dimitriu Buibașiu notar, (Cralovețu) 2 fl., Ioan Deac, preot, (Roșia de Sec.) 1 fl., Gregoriu Sabo, preot, (Aiton) 1 fl., Alexandru Gruița preot, (Asinip) 1 fl., Ioan Pop preot, (Drașiov) 1 fl., Andreiu Voda, preot, (Ormeniș) 1 fl., Erem Rațiu primar, (Teuș) 1 fl., Simeon Moldovan, propr. (Cer-

\*) Celelalte ziare românesce sunt rugate a lua notiță despre acest concurs.

\*\*) Intârziată din cauza lipsei de spațiu. — Red.

găul mic) 1 fl., Ioan Frățilă, jude com. (Săncel) 1 fl., Alexandru Neagoe, propr. (Buia) 1 fl., Dela unii d-ni oficeri din regim. de inf. 50 din Alba-Iulia 7 fl.

b) Din listele de colectare.

Lista Nr. 4. Colectante: P. On. D. Ioan Moldovan, protop. gr. cat. în Mediaș 2 fl., Iosif Barbu 1 fl., Ioan Munteanu preot (Agărbic) 1 fl., dela mai mulți 1-60 fl. Suma 5-60 fl.

Lista Nr. 5. Colectante: P. On. D. Basiliu Rațiu, protopop gr. cat. în Reghinul săs., 1 fl. 5 cr., Wrats M. comerciant, (Reg. săs.) 5 cr., P. Barbu adv. 1 fl., M. Orbonaș adv. 1 fl., Ecaterina G. Marinovich 1 fl., Eugeniu Crișian, mare propr. 1 fl., Georgiu Cergedi, capit. în miliț. terit. 1 fl., Un Român 1 fl., Dr. Absolon Todea, adv. 1 fl., Ioan Pop, preot (Giabenița) 30 cr., Eli Lupu, preot, (Brețu) 30 cr., I. Chinezu, preot (M. Huduc) 30 cr., Nicolau Mateiu, preot (Chiherul superior) 20 crucer., Teodor Hârșian, preot (Beica rom.) 50 cr., Michail Pop Lupu, preot (Fălău) 40 cr., Petru Ciobotariu, preot (Reghin. mag) 30 cr., Teodor M. Pop, preot (S. Mihai) 25 cr., Ioan Răcoțian (Ibănesc) 50 cr., Zacheiu Gaură (Sirdiesiu mare) 40 cr. Suma 12 fl. (Va urma.)

### Ultime sciri.

Londra, 21 Iunie. — Se anunță din Odessa diarului „Daily News”, că a 15 divisiune de infanterie, ce se compune din 19,000 de omeni, a primit ordinul să se prepare de plecare. O parte din această divisiune va merge la Bender (frontiera României) și cealaltă parte în Crimeea. Este probabil, că trupele, ce se duc la Crimeea, vor fi în urmă transportate la Batum.

Viena, 22 Iunie. — Diarul „Neue Freie Presse” pretinde a sci, că guvernul german nu este favorabil la încheierea unui tratat de comerț cu Austro-Ungaria. Principele de Bismarck ar fi declarat, că tariful autonom n'a fost încă aplicat o perioadă destulă de lungă și că de ocamdată este imposibil de a judeca efectele sale.

Berlin, 21 Iunie. — Diarul „Tageblatt” dice, că nu este îndoiș că divorțul între Regele și Regina Serbiei va fi pronunțat după propunerea regelui Milan, și că d. Ristic fu chemat la minister, fiindcă el singur s'a declarat gata a începe întrevorbiri în vederea acestui act.

Belgrad, 21 Iunie. (cale indirectă) — D. Ristic a chemat pe mitropolitul Michail, care era exilat.

### SCRIRI TELEGRAFICE.

(Serv. part. a „Gaz. Trans.”)

CZEGLED, 23 Iunie — Komjathy din partida independentilor a fost ales în acest cercu contra lui Verhovay.

SEMLINŪ, 23 Iunie (Scirea lui „Lloyd”) După cum o spune depeșă telegrafică privată sosită în Belgrad din Sofia, regenții Zsiviov și Stambulov s'au fost arestați. Se dice că Mutkurov și Popov ar fi ordonat să fiă arestați. „Lloyd” însuși dice că acesta scire nu i se pare verosimilă.

CONSTANTINOPOLŪ, 23 Iunie — (Scirea agenției Reuter). Ambasadorul Franciei și al Rusiei au prezentat erî înaltei Pôrte note scrise în ton energic, prin cari amenință cu rășhoiu la casă când convențiunea egiptenă ar fi ratificată.

Agenția „Wolff” anunță, că Pôrta s'a decis a amâna ratificarea convențiunii până după sărbătorile Bairamului. Situațiunea e încordată.

### DIVERSE.

Șerpe în stomac. — „Gaz. Buzului” spune, că copilul Nicolae G. Stoian din comuna Căndescl, în etate de 11 ani, culcându-se în ziua de 25 Maiu pe țarină în câmp, unde pășea vitele, a adormit și s'a deșteptat pe când un șerpe se introduse în gura lui. Șerpele fiind jumătate afară, a tras de el împreună cu nise muncitorii trecători, der a fost imposibil de a-l scote, astfel că s'a introdus în stomacul copilului, care o și jumătate nu a mai putut vorbi. Mumă sa însă dându i se bea scrum de tutun amestecat cu oțet tare, el s'a făcut imediat bine și n'a mai simțit șerpele. Acum copilul se găsește în deplină sănătate.

Un liberator. — „Democratul” din Ploesc relatează, că zilele acestea, un domn necunoscut, venind în piața Legumelor, unde se vând felurite paseri cântătoare sălbatice, le-a cumpărat pe câte câte le-a găsit espuse prin colivii, care erau în număr de vr'o 100, și după ce le-a plătit după tocmelă, le-a dat drumul la tôte, în mirarea mulțimei asistente, luându-și sborul făcând în aerul liber mai plăcut vieții lor decăt captivitatea în care se găseau.

Editor: Iacob Mureșianu.

Redactor responsabil Dr. Aurel Mureșianu.

**Cursul la burse de Viena**

din 22 Iunie st. n. 1887.

Rentă de aur 5%	101.95	Bonuri croato-slavone	104.50
Rentă de hârtie 5%	88.05	Despăgubire p. dijma de vină ung.	99.40
Imprumutul cătoror ferate ungare	151.50	Imprumutul cu premiu ung.	121.70
Amortisarea datoriei căilor ferate de ostă ung. (1-ma emisiune)	97.90	Losurile pentru regularizarea Tisei și Segedinului	122.30
Amortisarea datoriei căilor ferate de ostă ung. (2-a emisiune)	127.50	Rentă de hârtie austriacă	81.35
Amortisarea datoriei căilor ferate de ostă ung. (3-a emisiune)	116.60	Rentă de arg. austr.	82.50
Bonuri rurale ungare	104.60	Rentă de aur austr.	112.90
Bonuri cu cl. de sortare	104.60	Losurile din 1860	137.10
Bonuri rurale Banat-Timșu	104.50	Acțiunile băncii austro-ungare	888.—
Bonuri cu cl. de sortare	104.50	Act. băncii de credit ung.	286.—
Bonuri rurale transilvane	104.60	Act. băncii de credit austr.	283.70
		Argintul — Galbini împărătesc	5.95
		Napoleon-d'ori	10.05
		Mărci 100 imp. germ.	62.20
		Londra 10 Livres sterlinge	126.60

**Bursa de București.**

Cota oficială dela 9 Iunie st. v. 1887.

	Cump.	vend.
Rentă română (5%)	91 1/2	92—
Rentă rom. amort. (5%)	94 1/2	95—
convert. (6%)	87 1/4	88—
Impr. oraș. Buc. (20 fr.)	—	—
Credit fonc. rural (7%)	106 1/2	107—
" " " (5%)	91 1/2	92—
" " urban (7%)	104 1/4	104 1/2
" " " (6%)	96—	97—
" " " (5%)	88—	88 1/2
Banca națională a României 500 Lei	—	—
Ac. de asig. Dacia-Rom.	—	—
" " Națională	—	—
Aur contra bilete de bancă	15.25	15.75
Bancnote austriace contra aur.	2.00	2.02

**Cursul pieței Brașov**

din 23 Iunie st. n. 1887.

Bancnote românești	Cump.	8.60	Vend.	8.62
Argint românesc		8.53		8.57
Napoleon-d'ori		9.97		10.02
Lire turcești		11.32		11.39
Imperiali		10.32		10.39
Galbeni		5.89		5.93
Scrisurile fonc. »Albina» 6%		101.—		102.—
" " " 5%		98.—		99.—
Ruble Rusești		113.—		114.—
Discontul		7—10%		pe an.

**ABONAMENTE**

la

**„Gazeta Transilvaniei“**

se pot face cu începerea dale 1 și 15 ale fiecărei luni, mai ușor prin mandate postale.

Adresele ne rugăm a ni se trimite esact arătându-se și posta ultimă.

*Prețul abonamentului este:*

**Pentru Austro-Ungaria:**

pe trei luni	3 fl. —
„ șese luni	6 fl. —
„ unu an	12 fl. —

**Pentru România și străinătate:**

„ pe trei luni	10 franci
„ șese luni	20 „
„ unu an	40 „

**Administrațiunea „Gazetei Transilvaniei.“**

**TARIFA**

**anunțurilor și inserțiunilor.**

Anunțuri în pagina a IV-a linia de 30 litere garmond fl. — cr. 6.  
Pentru inserțiuni și reclame pagina a III linia a fl. — cr 10.

Pentru repetiri se acordă următoarele rabate:

Pentru repetiri de 3—4 ori	10%
„ „ „ 5—8 „	15%
„ „ „ 9—11 „	20%
„ „ „ 12—15 „	30%
„ „ „ 16—20 „	40%

Dela 20 de repetiri în sus 50%

Pentru anunțuri ce se publică pe mai multe luni se fac în-voiri și reduceri și peste cele însemnate mai sus.

**Mersul trenurilor**

Valabilu dela 1 Iunie st. n. 1886.

pe linia **Predeal-Budapesta** și pe linia **Teiuș-Arad-Budapesta** a calei ferate orientale de stat reg. ung.

Predeal-Budapesta					Budapesta-Predeal					Teiuș-Arad-Budapesta				Budapesta-Arad-Teiuș.				
Tren de pers.	Tren accelerat	Tren omnibus	Tren omnibus		Tren de pers.	Tren accelerat	Tren de pers.	Tren de pers.	Tren omnibus	Tren omnibus	Tren de pers.	Tren de pers.	Tren de pers.	Tren de pers.	Tren omnibus	Tren omnibus		
Bucuresci	—	4.30	—	7.30	Viena	11.10	—	—	—	—	<b>Teiuș</b>	11.24	—	3.00	Viena	11.10	12.10	—
<b>Predeal</b>	—	—	—	1.14	<b>Budapesta</b>	7.40	2.—	7.40	6.18	—	Alba-Iulia	11.59	—	3.59	<b>Budapesta</b>	8.20	9.05	—
Timiș	—	9.12	—	—	Szolnok	11.05	4.05	10.42	9.38	—	Vintul de jos	12.30	—	4.22	Szolnok	11.20	12.41	—
Brașov	—	9.35	—	1.45	P. Ladány	2.02	5.47	2.02	12.02	—	Șibot	1.01	—	4.51	<b>Arad</b>	11.35	5.45	—
Feldiara	—	10.12	—	—	Oradea mare	4.2	7.11	4.78	2.01	—	Orăștia	1.32	—	5.18	Glogovaț	4.30	6.—	—
Apatia	7.20	—	4.01	—	Venția-Orădi	—	—	—	2.08	—	Simeria (Piski)	2.32	—	6.15	Gyrok	4.43	6.13	—
Augustin	7.57	—	4.47	—	Fudi-Osorheiu	—	—	—	2.19	—	Deva	2.52	—	6.35	Pauliș	5.07	6.38	—
Homorod	8.24	—	5.28	—	Teleag	—	7.33	—	2.41	—	Branicia	3.23	—	7.02	Radna-Lipova	5.19	6.51	—
Hașfaleu	8.47	—	—	—	Vad	—	8.04	—	3.24	—	Ilia	3.55	—	7.28	Conop	5.41	7.10	—
Sighișora	9.29	—	5.59	—	Bratca	—	—	—	3.47	—	Gurasada	4.08	—	7.40	Berzova	6.09	7.37	—
Elisabetopol	9.37	—	8.35	—	Bucia	—	—	—	4.07	—	Zam	4.25	—	8.11	Soborșin	6.28	7.55	—
Mediaș	10.53	—	9.02	—	Ciucia	—	8.58	—	4.33	—	Soborșin	5.30	—	8.46	Soborșin	7.25	8.42	—
Copsa mic	11.00	—	9.12	—	Huedin	—	9.28	—	5.15	—	Berzova	6.27	—	9.33	Zam	8.01	9.12	—
Micăsasa	11.34	—	9.56	—	Stana	—	—	—	5.33	—	Conop	6.47	—	9.53	Gurasada	8.34	9.41	—
Blașu	12.03	—	10.37	—	Aghiriș	—	—	—	5.53	—	Radna-Lipova	7.28	—	10.27	Ilia	8.55	9.78	—
Crăciunel	12.26	—	10.59	—	Gi archiu	—	—	—	6.05	—	Pauliș	7.43	—	10.42	Branicia	9.19	10.17	—
Teiuș	12.42	—	11.16	—	Nedișu	—	—	—	6.20	—	Gyrok	7.59	—	10.58	Deva	9.51	10.42	—
Aiud	—	—	11.37	—	Clușin	—	10.31	—	6.38	—	Glogovaț	8.28	—	11.25	Simeria (Piski)	10.35	11.07	—
Vintul de sus	1.11	—	12.16	—	Apahida	11.00	—	—	7.08	—	<b>Arad</b>	8.42	9.17	12.31	Orăștia	11.11	11.37	—
Uiara	1.23	—	12.33	—	Uhiriș	11.19	—	—	7.36	—	Szolnok	—	2.32	4.59	Șibot	11.43	12.—	—
Cucerdea	2.06	—	1.51	—	Cucerdea	12.33	—	—	9.16	—	<b>Budapesta</b>	—	—	5.12	Vintul de jos	12.18	12.29	—
Ghiriș	2.27	—	2.8	—	Uiara	1.01	—	—	9.53	—	Viena	—	—	6.05	Alba-Iulia	12.36	12.46	—
Apahida	2.49	—	2.48	—	Vintul de sus	1.11	—	—	10.—	—				<b>Teiuș</b>	1.29	1.41	—	
Clușia	2.56	—	2.56	—	Aiud	1.18	—	—	10.09	—								
Nedeșu	3.12	—	3.64	—	Teiuș	1.05	—	—	10.19	—								
Ghirbău	3.46	—	4.51	—	Arad	1.46	—	—	10.48	—								
Stana	5.01	—	5.28	—	Teiuș	2.25	—	—	11.55	—								
Huedin	5.21	—	5.56	—	Crăciunel	2.50	—	—	12.34	—								
Ciucia	—	6.01	—	6.37	Blașu	3.03	—	—	12.52	—								
Bucia	—	6.19	—	6.54	Micăsasa	3.35	—	—	1.34	—								
Bratca	—	—	—	7.14	Copsa mic	4.01	—	—	2.13	—								
Vad	—	—	—	7.29	Mediaș	4.20	—	—	2.46	—								
Mez-Telegd	—	—	—	7.56	Elisabetopol	4.55	—	—	3.31	—								
Fugyi-Vásárhely	—	—	—	8.18	Sighișora	5.42	—	—	4.32	—								
Venția-Orădi	—	—	—	8.58	Hașfaleu	6.01	—	—	5.02	—								
Oradea-mare	—	9.11	—	9.15	Homorod	7.27	—	—	6.53	—								
P. Ladány	—	9.16	—	9.34	Augustin	8.08	—	—	7.43	—								
Szolnok	—	10.37	—	9.53	Apatia	8.36	—	—	8.23	—								
Buda-pesta	—	12.20	—	10.47	Feldiara	9.06	—	—	9.02	—								
Viena	—	2.15	—	10.57	Brașov	9.46	5.37	—	9.52	—								
	—	8.00	—	11.07	Timiș	—	—	1.55	—	—								
				11.07	Predeal	—	—	—	—	—								
				11.19	Bucuresci	—	—	—	—	—								
				1.16														
				6.33														

Nota: Orele de noapte sunt cele dintre liniile gróse.